Dodatek č. 2 ke Smlouvě o podnájmu prostoru  
sloužícího podnikání ze dne 25.10.2019

Moravskoslezské inovační centrum Ostrava, a.s.

sídlo: Technologická 372/2, Ostrava,

Pustkovec, PSČ 708 00 IČO: 25379631 DIČ: CZ25379631

zapsána v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíle B, vložce 1686

zastoupena Mgr. Pavlem Csankem, předsedou představenstva

jako „Nájemce" na straně jedné

a

Porsche Engineering Services, s.r.o.

sídlo: Praha 5, Radlická 714/113a, PSČ 158 00 IČO:26474115 DIČ: CZ26474115

zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíle C, vložce 84557

zastoupena doc. Ing. Milošem Poláškem PhD., jednatelem

jako „Podnájemce" na straně druhé

Amendment No. 2 to Sublease Contract for  
Premises Serving for Business from  
25.10.2019

Moravskoslezské inovační centrum Ostrava, a.s.

registered office: Technologická 372/2, Ostrava, Pustkovec, Postal Code 708 00 Company ID: 25379631 VAT ID:CZ25379631

registered in the Commercial Register of the Regional Court in Ostrava, Section B, Insert 1686

represented by Mgr. Pavel Csank, chairman of the board of directors

as the "Lessee" on one side

and

Porsche Engineering Services, s.r.o.

registered office: Prague 5, Radlická 714/113a,  
Postal Code 158 00  
Company ID: 26474115  
VAT ID:CZ26474115

registered in the Commercial Register kept by the  
Municipal Court in Prague, Section C, Insert  
84557

represented by doc. Ing. Miloš Polášek PhD.,  
managing director

as the "Sublessee" on the other side

Nájemce a Podnájemce (označováni dále jako „Smluvní strany“) uzavírají tento Dodatek č. 2 ke Smlouvě o podnájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 25.10.2019 (dále jen „Smlouva“) v tomto znění:

The Lessee and the Sublessee (hereinafter “the Parties”) shall conclude this Amendment No. 2 to Sublease Contract for Premises Serving for Business from 25.10.2019 (hereinafter “the Contract”) as follows:

I.

Předmět dodatku

1. Smluvní strany uzavírají tento dodatek v návaznosti na 1. uplatnění opce o rozšíření počtu parkovacích míst o dalších 20 míst Podnájemcem podle článku II. odst. 9. Smlouvy. Smluvní strany se proto dohodly, že počínaje dnem 1.4.2021 je Podnájemce oprávněn užívat dalších 20 parkovacích míst specifikovaných dále nad rámec počtu parkovacích míst sjednaných ve Smlouvě. Podnájemce je oprávněn nové užívat také následujících 20 parkovací míst:

Parkovací místa u budovy TANDEM

Označena čísly 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45

Parkovací místa u budovy TRIDENT

Označena čísly 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23,

24, 25

I.

Subject of the Amendment

The Parties shall conclude this amendment due to exercise the option by the Sublessee to increase the number of parking places by another 20 according to the article II par. 9 of the Contract. The Parties have agreed that from 01.04.2021 the Sublessee is allowed to use another 20 outside parking places specified below beyond the number of the parking places agreed in the Contract. The Sublessee is newly allowed to use following 20 parking places:

Parking places TANDEM building:

No. 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 Parking places TRIDENT building:

No. 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25

2 Smluvní strany se dále dohodly, že pokud bude mít Podnájemce zájem užívat další vyhrazená venkovní parkovací místa za podmínek Smlouvy nad rámec sjednaný ve Smlouvě a tomto dodatku, je oprávněn požádat Nájemce na základě samostatné žádosti alespoň 4 měsíce před plánovaným dnem zahájení užívání dalších parkovacích míst. Podnájemce je oprávněn si takto požádat o maximálně dalších 40 vyhrazených venkovních parkovacích míst nejpozději do 31.3.2022. V každé žádosti Podnájemce je možné požadovat maximálně 5 nových parkovacích míst. Žádost je oprávněn Podnájemce činit maximálně jednou za kalendářní měsíc.

II.

Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek řádně přečetly, porozuměly jeho obsahu a s jeho zněním plně souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

2 Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti okamžikem uvedeným výše.

3. Tento dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních s platností originálu.

V Ostravě dne 31.3.2021

Pavel Csank, předseda představenstva

1. The Parties have agreed that the Sublessee is allowed to use another outside parking places according to condition of the Contract above the scope agreed in the Contract and this Amendment on the basis of a request made at least 4 months before planned start of the using additional parking places. Until 31.3.2022 the Sublessee is entitled to request for a maximum of 40 outside parking places. A maximum of 5 new additional parking places can be requested in each application. The Sublessee is entitled to request only once per calendar month.

II.

Final provisions

1. The Parties declare that they have duly read this Amendment, understood its contents and fully agree with its wording, which they certify by their respective signatures.
2. This Amendment become valid upon signature of the Parties and become effective by the date mentioned above.
3. This Contract is concluded in two copies, each being a valid original.

V Praze dne 1.4.2021

Za Podnájemce:

Miloš Polášek, jednatel